

Парпиева Нафиса Садиковна

Преподаватель

*Андижанский государственный институт
иностранных языков*

E-mail: parpievanafisahon@gmail.com

Tel: (99) 325 5033

Аннотация. В данной статье рассматривается творчество Х.К. Андерсена. Процесс развития романтизма: заимствование и творческая переработка фольклорных легенд и преданий сочетаются с разработкой собственных сюжетов и образов, созданием собственной романтической поэтики.

Ключевые слова: художественный мир, пейзаж, символика, диапазон передачи символики.

Annotation. This article examines the work of H.K. Andersen. The process of development of romanticism: borrowing and creative processing of folklore legends and traditions are combined with the development of their own plots and images, the creation of their own romantic poetics.

Key words: artistic world, landscape, symbolism, range of transmission of symbolism.

У Андерсена сказка всегда связана с реальностью: и по содержанию, раскрывая основные коллизии - борьбу добра со злом, трудолюбия и лени; и по своей направленности, выдвигая перед человеком высокие моральные идеалы и уча его руководствоваться ими. Но у сказки есть свои специфические средства, одним из которых является фантастика - прием, не уводящий сказку от жизни, а позволяющий взглянуть на жизнь с необычной точки зрения.

Описание природы и жизни людей, введение темы науки, связанной с природой, придают сказкам Андерсена большую достоверность и реалистичность.

Важную роль в сказках играет автор – рассказчик, не скрывающий своих симпатий и антипатий к героям, с характерной оценочной интонацией и определённой суждений.

Таким образом, языковые особенности сказок Андерсена стали одним из художественных открытий писателя, дали основание для появления произведений, которые будут относить к андерсеновской традиции. (В нашей литературе «русским Андерсеном» будут называть сказочника конца 19 века Петра Вагнера, автора сборника «Сказки кота Мурлыки»).

Ханс Кристиан Андерсен, всемирно известный автор литературных сказок, шел к этому жанру долгим и сложным путем. И хотя в его собрании сочинений

можно найти произведения самых разных жанров – от лирических стихов до романа, именно сказка сделала его имя известным для читателей мира.

Народные предания, поверья, пословицы, которые когда-либо слышал писатель, дали основу для оригинальных андерсоновских сказок. Литературная сказка датского писателя опирается на народную и использует множество литературных источников, а также бытовую реальность, тем самым подтверждая свою оригинальность.

Для Андерсена сказка явилась способом видеть мир, способом его познать. И это познание заключается в стремлении к добру, в твердом сопротивлении человека мрачным силам действительности, в бескорыстной борьбе за правду. Сказки Андерсена носят философский характер, и их приближенность к притчам делают их особенными. Жизнь, по Андерсену, - это испытание. Надо уметь переносить ее тяготы и не жаловаться на судьбу

Писатель создает множество самых разнообразных персонажей - от традиционных, до необычных: растения, животные предметы - это ещё одна отличительная черта сказок датского писателя. Каждому герою присущ свой характер, сохраняют свои природные свойства, приобретая при этом черты и судьбы человеческие.

Расширив круг героев, Андерсен расширил пространство сказок, вследствие чего сказки стали реалистичнее и достовернее. Расширение пространства сказки определило использование такого художественного средства, как пейзаж. Пейзаж у датского писателя делится на городской и сельский. Он помогает понять внутреннее состояние героя.

Андерсен, стирает границы между сказкой и реальностью, оставляя за своими сказочными русалками некоторые мифологические черты, русалок изначально существа чудесного, сказочного мира. Русалки Андерсена - это русалки не мифа, а сказки, так как именно сказка предполагает наличие особого мира, особого подводного царства, отделенного от человека границей. Этой гранью в сказке «Русалочка» становится поверхность воды. Эта та грань, куда не пускают русалочек, так как они живут в другом мире. Этот мир сказочный, он наделен множеством конкретных черт и деталей. Все равно жизнь в нем строится по типу жизни и отношений человеческого мира. Человеческие отношения, человеческие характеры, человеческое обустройство жилья и семьи. Зарисовка автором мира русалок в сказке насыщена яркими цветами. Сам факт того, что они умеют разговаривать, понимать, радоваться, обижаться подчеркивают волшебство этой сказки. «На самом дне живут русалки. Не подумайте, что там, на дне, один белый песок; нет, там растут невиданные деревья и цветы с такими гибкими стеблями и листьями, что они шевелятся, как живые, при малейшем движении воды. Между ветвями шныряют рыбы большие и маленькие - точь-в-точь как у нас птицы. В самом глубоком месте стоит коралловый дворец морского царя...» [2, с. 24]. По описанию подводного

мира мы видим, что их мир напоминает человеческий: стоит дворец, растут деревья, плавают рыбы.

У Русалки матери нет, но у нее есть семья, бабушка, которая их воспитывает. «Морской царь давным-давно овдовел, и хозяйством у него заправляла старуха мать, женщина умная, но очень гордая своим родом: она носила на хвосте целую дюжину устриц, тогда как вельможи имели право всего-навсего шесть. Вообще же она была особа, достойная всяческих похвал, особенно потому, что очень любила своих внучек...» [5, с. 56]. Если убрать из цитаты слова «носила на хвосте целую дюжину устриц» и определение царя «морской», мы увидим признаки человеческого мира, обыкновенную человеческую семью, где домом заправляет бабушка, заботясь и о сыне, и о доме, и о маленьких внучках, рассказывая им сказки и истории. Мы знаем семьи, которые гордятся своей семьей или какими-то заслугами, наградами. Наша старуха-русалка из сказки «носила на хвосте целую дюжину устриц». Припомним, чем занимаются дети в нашей жизни, мы также можем заметить сходство в поведении и занятиях маленьких русалочек и детей. «День-деньской играли принцессы в огромных дворцовых залах, где по стенам росли живые цветы. В открытые янтарные окна врывались рыбки, как у нас, бывает, влетают ласточки; рыбки подплывали к маленьким принцессам, ели из их рук и позволяли себя гладить» [5, с. 56 - 57] Этим рыбкам можно сравнить с домашними животными, которых кормят дети и играют с ними. «Возле дворца был большой сад... У каждой принцессы был в саду свой уголок; тут они могли копать и сажать, что хотели. Одна сделала себе цветочную грядку в виде кита, другой захотелось, чтобы ее грядка была похожа на русалочку, а самая младшая сделала себе грядку круглую, как солнце, и засадила ее ярко-красными цветами» [1, с. 24]. Русалочки - это дети, за которыми наблюдают их родители. Родители создают уют для детей, дети у себя дома играют в саду, строят домики, сажают цветы.

«Больше всего любила русалочка слушать рассказы о людях, живущих наверху, на земле. Старухе бабушке пришлось рассказать ей все, что она знала о кораблях и городах, о людях и о животных. Особенно занимало и удивляло русалочку то, что цветы на земле пахнут, - не то что тут, в море! - что леса там зеленые, а рыбы, которые живут в ветвях, звонко поют. Бабушка называла рыбками птичек, иначе внучки не поняли бы ее: они ведь сроду не видывали птиц» [2, с. 54]

Все, что происходит в русалочьем мире в сказке Андерсена, оказывается связанным с человеком, с его жизнью, с традициями и праздниками, например, праздник совершеннолетия, когда человек уже считается взрослым, получает, с одной стороны, больше обязанностей, а с другой - больше прав:

«- Когда вам исполнится пятнадцать лет, - говорила бабушка, - вам тоже разрешат всплывать на поверхность моря, сидеть при свете месяца на скалах и смотреть на плывущие мимо огромные корабли, на леса и города!» [2, с. 46 - 54].

Для мифологического существа, обитающего в некоей иной среде и появляющегося перед человеком есть, по представлениям людей, определенные дни и сроки. Например, русалочья неделя - это время, когда русалки наиболее активны, они как бы получают право выходить к человеку; это время, когда у русалок есть шанс обрести бессмертную душу (весна).

Ранние сказки Андерсена еще тесно связаны с народными. Он только слегка обрабатывает известные сюжеты, приближая их к реальности. В то же время их новым и оригинальным качеством является то, что все они написаны разговорным языком и содержат авторскую оценку персонажей и событий. С имитации устного повествования, сразу же вводящего читателя в курс событий, начинается сказка «Огниво»: «По проселочной дороге печатал шаг солдат – ать, два! Ать, два! За спиной ранец, на боку сабля, ведь он был на войне, а теперь шел домой».

По законам человеческой жизни, человеческих отношений, живет волшебный мир. Мир сказочный, подводный, нечеловеческий, но возможности, которыми обладают его герои, обычные, не сказочные. Чудеса и на земле, и под водой - удел ведьм и колдунов, а не рядовых обитателей.

Фантастичны в сказке «Русалочка» только сами русалки. Но сказка эта в то-то особенно интересна, что Андерсен описывает подводное царство без всякой таинственности, придает ему сходство с земным миром.

Сестры-русалочки с увлечением танцуют на балах и делятся с подругами дворцовыми сплетнями и сердечными тайнами, все они довольны собой и жизнью, а глубокое, сильное чувство кажется им лишним беспокойством. И только сердце маленькой русалочки полно тревожными мечтами о большой, настоящей любви, дающей бессмертие.

В сказке Андерсена есть поэтические описания природы, как, например, такое: «В открытом море вода совсем синяя, как лепестки самых красивых васильков, и прозрачная, как чистое стекло!... на дне растут удивительные деревья и цветы с такими гибкими стеблями и листьями, что они шевелятся, как живые, при малейшем движении воды. В этой чаще шныряют маленькие и большие рыбы, точь-в-точь как у нас птицы в лесу» [4, с. 56].

Воплощением негибаемого мужества, стойкости и упорства служит герой сказки «Стойкий оловянный солдатик». На его отливку не хватило олова, поэтому он стоит лишь на одной ноге. Но он стоит на ней «так же уверенно, как другие на двух». Основная черта его натуры – необычайная твердость духа. Он отправляется в опасное плавание в утлой бумажной лодчонке, отважно вступает в поединок с крысой, не теряется, оказавшись в желудке огромной рыбы, и так же мужественно ведет себя в горячей печи. Когда огонь расплавляет его, то как будто остается невредимым его «маленькое оловянное сердечко» – символ любви, верности и бесстрашия.

Творчество Х.К. Андерсена аккумулирует идеи общеевропейского процесса развития романтизма: заимствование и творческая переработка фольклорных легенд

и преданий сочетаются с разработкой собственных сюжетов и образов, созданием собственной романтической поэтики.

Благодаря Андерсену у русалки другой облик: бедная русалочка, любящая и самоотверженная, пожертвовала жизнью ради «немой любви» [5, с. 201] к прекрасному принцу, беспечно принимавшему ее преданность. Читатель погружается в подводный мир и представляется в его сознании все красоты подводного мира.

В сказке «Дикие лебеди» бескорыстие, доброта и трудолюбие помогают героине спасти своих братьев, превращенных злой мачехой в диких лебедей, и устроить свою собственную судьбу, выйдя замуж за короля. «Что значит боль в пальцах по сравнению с муками, терзающими мое сердце», - произносит Элиса, сплетая для своих братьев из дикой крапивы рубашки, которые должны вернуть им человеческий облик. Добро, истина и любовь не даются просто так, они требуют упорства, настойчивости, твердости духа.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Верба Н.И. Источники представлений о морских девах в XIX веке: опыт характеристики // Музыкальная культура глазами молодых ученых. Вып. 6. – СПб.: Астерион, 2011. С.22-24.
2. Дорофеева Л.Г. Христианский контекст сказок Г.Х. Андерсена: к вопросу жанровой специфики. Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Сер.: Филология, педагогика, психология, 2017, № 4. С.46-54. ВЗГЛЯДЫ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО ПРОСВЕТИТЕЛЯ НА ПРОБЛЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ И ВОСПИТАНИЯ – JOURNAL.FLEDU.UZ <https://journal.fledu.uz/ru/vzglyady-azerbajdzhanskogo-prosvetatelya-na-problemy-obrazovaniya-i-vospitaniya/>
3. Хайдарова, Н. А. (2023). Образы помещиков в поэме «Мертвые души». Новости образования: исследование в XXI веке, 1(10), 107-112.
4. Хайдарова, Н. А. (2023) Интерпретация концептов восточной мифологии в прозаическом дискурсе русскоязычной прозы Узбекистана // Художественное произведение в современной культуре: творчество-исполнительство-гуманитарное знание, 114-116.
5. Хайдарова, Н. А. (2022). Поэтика лабиринта в художественном дискурсе русскоязычных писателей Узбекистана (на примере творчества В.Г.Яна). Мир культуры: искусство, наука, образование: сборник научных статей/сост., 182.
6. Данилова, Е. А., & Хайдарова, Н. А. (2022). ФОРМИРОВАНИЕ АНАЛИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ-СЛОВЕСНИКОВ (НА ПРИМЕРЕ АНАЛИЗА УЧЕБНИКОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ НА ПРЕДМЕТ НЕПОЛНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ). Вестник Чувашского государственного педагогического университета им. ИЯ Яковлева, (4 (117)), 46-55.

7. Хайдарова, Н. А. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ТЕКСТА СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ПИСАТЕЛЕЙ УЗБЕКИСТАНА (НА МАТЕРИАЛЕ ИСТОРИЧЕСКОЙ ПРОЗЫ ВГ ЯНА). Редакционная коллегия: ИС Криштоп (гл. ред.), АВ Прадун (отв. ред.), ОВ Леон, ЕА Лобковская, ТВ Нагорная, ИВ Пинюта, 177.

8. Хайдарова, Н. А. (2022). ИМАГОЛОГИЧЕСКИЕ ДОМИНАНТЫ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ПРОЗАИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ УЗБЕКИСТАНА. Редакционная коллегия, 291.

9. Набижонова, Н. Н. (2020). ГЕНДЕРНЫЙ ПРИЗНАК ФЕМИНИНОСТИ В РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ ПАРЕМИЯХ. Редакционная коллегия, 81.